

AATG ND Minutes of the 2005 Fall Meeting
Grand Forks, ND
September 21, 2005, 3:35 PM

The meeting was brought to order with President Maria Fagerstrom, Mary Ann Crow, Michael Netzloff, Jerome Bakken, Aaron Gingrich, Janet Thielman, Bea Berg, Pat Merritt, and Maila Zitelli in attendance. The minutes from the spring meeting were read with Bea Berg moving to accept the minutes as read. Janet Thielman seconded this, and it was passed.

The election of officers was then conducted. Maila Zitelli nominated Mary Ann Crow for the position of Vice President, Pat Merritt seconded, and it was carried. Maila Zitelli then nominated Michael Netzloff for the position of Secretary/Treasurer. Pat Merritt seconded and this was passed.

Old Business included the following. Mary Ann Crow made a proposal to have a state AATG webpage based through the national webpage. Discussion was held. Maila Zitelli moved to begin a website in this manner for a two year trial basis at a cost of \$60 per year. It was seconded by Pat Merritt and carried. There was a report on the successful Uwe Kind concert held in Bismarck in October. The organization was updated on the AATG poster contest held earlier this year. It was proposed to have pictures of the posters on the new website.

New Business started with news from Jerome Bakken about the German National Test. Dr. Bakken is to be thanked for receiving a grant so that this test can be given to the ND students at no cost. The ultimate prize is nomination for a study trip to Germany, and everyone is encouraged to request tests this year since they are free. Dr. Bakken was also officially appointed to continue in his position for the organization. It was reported that Lonny Brakel needs help with judging applicants for the Congress/Bundestag exchange program. This would take place on February 18, 2006. Discussion was held as to a possible letter being sent to the members to ask for this help; however, nothing was decided.

The last order of business was to brainstorm ideas to attract more members to attend the meetings. Discussion was held on this and on the concern of the restructuring of the NDEA conference next year. Nothing was decided.

Motion to adjourn.

Respectfully Submitted,

Michael Netzloff
Secretary/Treasurer
AATG-ND

AATG ND Minutes of the 2006 Spring Meeting
Jamestown, ND
April 18, 2006

The meeting was brought to order with President Maria Fagerstrom, Mary Ann Crow, Michael Netzloff, Jerome Bakken, Aaron Gingrich, Janet Thielman, Maila Zitelli, Claudia Schöllkopf, Julie Rohlk, Lonny Brakel, and Michelle Devoe in attendance. The minutes from the fall meeting were read with Mary Ann Crow moving to accept the minutes as read. Janet Thielman seconded this, and it was passed.

Mary Ann Crow reported that the AATG-ND website is now up and running by the efforts of one of her student's parents. Since it was done on a different domain space than the national's, we do not have to pay the \$60 fee to them. We also are receiving \$100 from the national office for the website to be used for Inter Naciones merchandise. It was moved by Ms. Crow to use this \$100 to purchase materials that could be used in a silent auction at the fall meeting as a fundraiser for the chapter. Dr. Zitelli seconded, but, after discussion, the motion was defeated with talk of using the money for possible purchase of materials that would be given to everyone in the group.

Ms. Crow then showed the new website and links to the group. She also shared some of her teaching ideas and techniques in all levels of German instruction, including the website www.deutsch-perfekt.com, a German magazine.

The payment by the chapter of student membership dues was discussed. It was also suggested for everyone to review the constitution for the next meeting and to think about having an AATG-ND teacher of the year award. It was the wish of most of the group to have more time for AATG activities next time. Ms. Crow moved, with Dr. Zitelli's second, to have a social/activity at 7:00, after the FLAND social, with the possibility of a presentation or speaker. This passed.

The testing chair position will also now pass to Dr. Zitelli, with Dr. Bakken on the jury.

Motion to adjourn.

Respectfully Submitted,

Michael Netzloff
Secretary/Treasurer
AATG-ND

As of 4/24/06—Paid members are Maria Fagerstrom, Mary Ann Crow, Michael Netzloff, Aaron Gingrich, Janet Thielman, Maila Zitelli, Claudia Schöllkopf, and Julie Rohlk.

AATG-ND Minutes of the 2006 Fall Meeting
Bismarck, ND
October 20, 2006

The meeting was called to order with Maria Fagerstrom, Mary Ann Crow, Maila Zitelli, Julie Rohlk, and Michael Netzloff in attendance. The minutes of the last meeting were read, corrected, and accepted. The treasurer's report was also read and accepted.

President Fagerstrom passed her presidential duties to the President-Elect, Mary Ann Crow. Nominations were then held for the two year position of Vice-President (President-Elect). Ms. Fagerstrom moved and President Crow seconded that Julie Rohlk be nominated and elected for this position. The motion carried.

Maps and posters purchased from Inter Naciones were distributed to those in attendance. The extra merchandise will be available for those at the spring conference as well. Discussion was held as to the subject of Jo Sander's presentation at the spring conference. Mr. Netzloff moved to have her speak on the "Elements of a Successful German Program". It was seconded by Dr. Zitelli and passed. Discussion was then held on estimates for Ms. Sander's room and board expenses and whether this would be paid for entirely by the NDAATG. This needs to be further reviewed.

It was moved by Dr. Zitelli to look into waiving the ND dues of Dr. Bakken's membership fee, if he is interested. This was seconded by Ms. Rohlk and passed to discover his opinion on the subject.

It was moved to establish a North Dakota German Educator of the Year award for the chapter and adapting the national criteria to suit the chapter's needs. This was seconded by Ms. Fagerstrom and passed. It was then moved to establish a committee comprising of the Past-President and President-Elect to present requirements and adaptations for the award at the spring meeting. This was seconded by Ms. Rohlk and passed.

Discussion was held on raising the state dues; however, nothing was decided.

The meeting was then adjourned.

Respectfully Submitted,

Michael C. Netzloff
Secretary/Treasurer

Paid Members 2006-2007 for ND dues as of April 1, 2007: Mary Ann Crow, Maria Fagerstrom, Julie Rohlk, Maila Zitelli, and Michael Netzloff.

Minutes from the North Dakota Chapter of AATG
Ben Franklin Jr. High in Fargo, ND
Saturday, April 14, 2007

In attendance: Maila Zitelli, Mary Ann Crow (Pres.), Julie Rohlk (VP), Maria Fagerstrom (Past President), Janet Thielman, Simone Burley, Jo Sanders (guest from the Alaska Chapter of AATG).

Membership paying national dues: 25 The meeting was called to order at 3:10 p.m. Minutes from October 20th meeting were read and no corrections were made. Packets for each participant were handed out.

President Mary Ann Crow read an announcement from headquarters that our local chapter received back \$88 from members who have paid their national dues. Our local chapter receives 10% back. Thank you to paying members for their support.

Maila Zitelli moved that Dr. Jerry Bakken be made an honorary, permanent local dues-free member of ND AATG. Janet Thielman seconded the motion. The motion carried unanimously.

Amendments to the constitution:

The proposal to add an award for Outstanding German Educator of ND to the constitution was discussed. The award is an excellent idea, but does not require an amendment to the constitution.

The application that came from headquarters was simplified during discussion to fit the needs of the ND AATG. Maila Zitelli will put the new form together as discussed during this meeting.

Maila moved acceptance of the award.

Julie Rohlk seconded the motion. The motion carried unanimously.

VP Julie Rohlk, Pres. Mary Ann Crow and Immediate Past Pres. Maria Fagerstrom volunteered to be on the award committee, but as volunteers cannot self-submit applications this year. (The current president will be the person to send the application to. Mary Ann Crow, 2932 East Avenue C, Bismarck, ND 58501.)

A motion was made by Maria that committee be made of sitting president and two volunteers. Applications must be submitted by February 15th. The winner will appear in the spring newsletter and the award given in spring or fall. It was seconded by Janet Thielman. Motion carried unanimously.

Congratulations to Eileen Hüttlein, student of ND AATG member Aaron Gingrich, who was chosen as an alternate for the AATG National Test trip.

Mary Ann Crow made the motion to raise local dues from \$3.00 per year to \$5.00. Julie Rohlk seconded the motion. Motion carried unanimously.

Doorprizes were handed out to each member present.

Members paying \$5.00 local dues today are:

Maria Fagerstrom, Maila Zitelli, Janet Thielman, Julie Rohlk, Simone Burley (waived for student teaching). Michael Netzloff will be asked to provide receipts to each of these members.

A very sincere thank you was given to Jo Sanders for agreeing to present at not only our AATG sectional on Friday, but also to FLAND on Saturday.

There are still large maps from Internationes left over from the \$100 given to our chapter for creating and maintaining a local AATG website for any interested member.

The meeting was adjourned at 4:30 p.m.

Standing in for Sec./Tr. Michael Netzloff today was guest Jo Sanders, past national president of AATG.

Online Vote April 17, 2007

I move that we, the ND Chapter of AATG, make a donation to the Jamie Bishop Scholarship for German majors to Virginia Tech Foundation, University Development, 902 Prices Fork Road, Blacksburg, VA 24061 in the amount of \$25.00 in order to foster a spirit of renewal in light of the tragedy that occurred at Virginia Tech this past week.

Mary Ann Crow, Pres. ND AATG

A second to the motion made by Maria Fagerstrom to have AATG ND donate \$25.00 to the Virginia Tech Jamie Bishop scholarship fund for German has been made by Maila Zitelli.

Please e-mail me with your "Aye" or "Nay" and any discussion you may want to bring forth.

I vote in favor. Joseph Castine - retired

I would secon(d) that. Janet (Thielman)

I second the motion! Laura Halvorson

I second the motion. Ms. Katherine (Katie) Wangstad

aye (Maila Zitelli) I second it! Maila (Zitelli)

Yes - Cecil Roth

i vote yes - martina wolf

My vote is in favor of the donation to the Virginia Tech German student scholarship fund.--
Marie Stevens

Absolutely! Good idea! Lisa Mulvaney, Oak Grove, Fargo

I vote yes--Kate S(tevenson), Jamestown College

Aye- Jonathan Abuhl, Williston

I vote "yes" David C. Nelson (UND)

Aye—Simone Burley

Mary Ann, I vote yes.-Ursula Hovet

Yes—Michael Netzloff

Fifteen eligible members voted “aye”, which is 2/3rds of twenty-three voting eligible members. The motion carries. Thank you to Michael Netzloff, our Sec./Tr., who will send a card along with our \$25.00 check to the Jamie Bishop memorial fund for German students at Virginia Tech.